

بنك الاتحاد

الموقع: الأردن

رقم المشروع: ٥٣٥٦٨

قطاع الأعمال: المؤسسات المالية

نوع الإشعار: خاص

تاريخ الموافقة: ١٥ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٢٢

الحالة الراهنة للمشروع: جاري الصرف

الإفصاح عن وثيقة ملخص المشروع باللغة الإنجليزية: ٢٠ يناير/كانون الثاني ٢٠٢٣

كما هو مسموح به في الفقرة ٢,٦ من القسم الثالث من سياسة الوصول إلى المعلومات، تم تأجيل الإفصاح عن وثيقة ملخص المشروع هذه وفقًا للفقرة ١,٤,٤ من التوجيه الخاص بالوصول إلى المعلومات.

وصف المشروع

تقديم قرض ثانوي لبنك الاتحاد بقيمة تصل إلى ٣٥ مليون دولار أمريكي ما يعادلها بالدينار الأردني، بما في ذلك؛ (١) ما يصل إلى ٢٥ مليون دولار أمريكي لدعم الشركات والأفراد المؤهلين في الأردن (الشريحة أ)، و(٢) ما يصل إلى ١٠ ملايين دولار أمريكي لإعادة الإقراض للمشاريع الصغيرة والمتوسطة التي تقودها النساء (الشريحة ب).

أهداف المشروع

يدعم المشروع بنك الاتحاد في نشاط إعادة الإقراض لـ (١) الشركات والأفراد المؤهلين؛ و(٢) المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحلية الخاصة المؤهلة التي تقودها النساء؛ وتجربة برنامج "المرأة في الأعمال" التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية في الأردن. ويسمح القرض لبنك الاتحاد بتعزيز رأسماله من المستوى الثاني وتحسين هيكل رأس ماله. كما يقوم البنك أيضًا بوضع خطة تحول على النحو المحدد في منهجية البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية في التوافق مع اتفاقية باريس للتمويل غير المباشر.

أثر التحول

درجة أثر التحول المتوقعة: ٧٣ (الشريحة أ)، ٧٠ (الشريحة ب)

بالنسبة للشريحة أ؛ يدعم المشروع (١) سمة التحول "جيد الحوكمة" حيث يلتزم بنك الاتحاد بوضع خطة تحول مؤسسية تهدف إلى مواءمة ممارساته التجارية بشكل تدريجي مع أهداف اتفاقية باريس و(٢) سمة التحول "قادر على الصمود" كقرض ثانوي يعزز رأسماله ويوفر رأس المال لتمويل النمو.

بالنسبة للشريحة ب؛ يدعم المشروع (٣) سمة التحول "شمولي" حيث يبدأ بنك الاتحاد في تبني ممارسات إقراض ونماذج أعمال أكثر استجابة للنوع الاجتماعي بالإضافة إلى (٤) سمة التحول "تنافسي" حيث يدعم المشروع توسيع أنشطة الإقراض للمشاريع الصغيرة والمتوسطة ومتناهية الصغر في الأردن مع التركيز على المشاريع التي تقودها النساء.

بيانات العمل

بنك الاتحاد

تأسس بنك الاتحاد عام ١٩٧٨ ونما منذ ذلك الحين ليصبح أحد المجموعات المصرفية الرائدة في الأردن. ويحتل البنك المرتبة الثالثة في الأردن من حيث ودائع العملاء والتسهيلات، والرابعة من حيث إجمالي الأصول.

ملخص التمويل المقدم من البنك

يصل إلى ما يعادل ٣٥ مليون دولار أمريكي مقدم من البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية بالدينار الأردني (٢٤,٨ مليون دينار أردني).

تكلفة المشروع الإجمالية

يصل إلى ما يعادل ٣٥ مليون دولار أمريكي بالدينار الأردني (٢٤,٨ مليون دينار أردني).

عنصر الإضافة

يقدم المشروع هيكل تمويل مبتكر من خلال التزام بنك الاتحاد بخطة تحول ذات مراحل محددة. علاوة على ذلك، هذا المشروع هو الأول في الأردن الذي يتبع نهج "برنامج المرأة في الأعمال" التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، ويقدم لبنك الاتحاد بناء القدرات من خلال مواد المساعدة الفنية لتحقيق أهداف المشروع في الوقت المناسب.

الملخص البيئي والاجتماعي

صُنِف المشروع من الفئة (FI) وفقًا للسياسة البيئية والاجتماعية لعام ٢٠١٩: بنك الاتحاد هو عميل حالي للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية وكان الأداء في القضايا البيئية والاجتماعية حتى الآن مرضيًا ويلبي متطلبات الأداء أرقام ٢ و ٤ و ٩ الخاصة بالبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية في ظل التعاملات الحالية. بالنسبة لهذا القرض، يتعين على بنك الاتحاد الاستمرار في الالتزام بمتطلبات الأداء ٢ و ٤ و ٩، والالتزام بالمتطلبات البيئية والاجتماعية الخاصة بالبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية وتقديم التقارير البيئية والاجتماعية السنوية إلى البنك. يتطلب المشروع من بنك الاتحاد تطبيق "قائمة الاستبعاد البيئي والاجتماعي"، والتي تم تعديلها لسياسة ٢٠١٩، وكذلك تطبيق "قائمة الإحالة" وفقًا لمطلب الأداء.

التعاون الفني وتمويل المنح

يستفيد بنك الاتحاد من تمويل التعاون الفني في إطار "مرفق دعم العملاء لحوكمة المناخ في الشركات" (CCG) التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، بدعم من الصندوق الخاص للمساهمين التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية (SSF). ويساعد هذا التعاون الفني بنك الاتحاد في وضع خطة تحول مؤسسية، والتي تهدف إلى مواءمة ممارساته أعماله وتدفقاته المالية بشكل تدريجي مع أهداف اتفاقية باريس. علاوة على ذلك، يستفيد بنك الاتحاد أيضًا من أموال التعاون الفني، بدعم من الصندوق الخاص للمساهمين التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية لمساعدته في تعزيز قدرته على الإقراض للنساء، بما في ذلك تحسين فهم السوق، وتطوير المنتجات، وإدارة المخاطر، والتسويق.

بيانات الاتصال بالعميل

وسيم السلفيتي

w.salfiti@bankaletihad.com

+٩٦٢٦ ٥٦٠ ٧٠١١

www.bankaletihad.com

آخر تحديث لوثيقة ملخص المشروع

٢٠ يناير/كانون الثاني ٢٠٢٣

فهم أثر التحول

يتوفر المزيد من المعلومات حول نهج البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية لقياس أثر التحول، في [هذا الرابط](#).

فرص الأعمال

للتعرف على فرص الأعمال أو المشتريات، يرجى الاتصال بالعميل.

للتعرف على فرص الأعمال مع البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية (بخلاف الفرص المتعلقة بالمشتريات)، يرجى الاتصال

بـ:

الهاتف: ٧١٦٨ ٧٣٣٨ ٢٠ ٤٤ + البريد الإلكتروني: projectenquiries@ebrd.com

للمشاريع الحكومية، يرجى زيارة [صفحة مشتريات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية](#):

الهاتف: ٦٧٩٤ ٧٣٣٨ ٢٠ ٤٤ + البريد الإلكتروني: procurement@ebrd.com

الاستفسارات العامة

يمكن إرسال طلب استفسارات خاصة عند طريق استخدام [نموذج استفسارات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية](#).

السياسة البيئية والاجتماعية

تُحدد [السياسة البيئية والاجتماعية](#) ومتطلبات الأداء المرتبطة بها الطرق التي ينفذ بها البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية التزامه نحو تعزيز "التنمية المستدامة والسليمة بيئياً". تتضمن السياسة البيئية ومتطلبات الأداء أحكاماً محددة للعملاء للامتثال للمتطلبات المعمول بها في القوانين الوطنية المتعلقة بالتشاور والمعلومات العامة وكذلك لإنشاء آلية للتظلم لتلقي وتسهيل حل مخاوف وتظلمات أصحاب المصلحة، وعلى وجه الخصوص، تلك المتعلقة بالأداء البيئي والاجتماعي للعميل والمشروع. وبما يتناسب مع طبيعة وحجم المخاطر والتأثيرات البيئية والاجتماعية للمشروع، يطلب البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، بالإضافة إلى ذلك، من عملائه الإفصاح عن المعلومات، حسب الاقتضاء، عن المخاطر والتأثيرات الناشئة عن المشاريع، أو إجراء مشاورات ذات مغزى مع أصحاب المصلحة والنظر في آرائهم حول تلك

المخاطر والرد عليها.

يتوفر المزيد من المعلومات عن ممارسات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية في هذا الشأن في [السياسة البيئية والاجتماعية](#).

النزاهة والامتثال

يشجع مكتب كبير مسؤولي الامتثال في البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية الإدارة الرشيدة ويضمن تطبيق أعلى معايير النزاهة على جميع أنشطة البنك وفقاً لأفضل الممارسات الدولية. يتم إجراء فحوصات النزاهة النافية للجهالة على جميع عملاء البنك للتأكد من عدم تضمن المشاريع على مخاطر نزاهة أو سمعة غير مقبولة تؤثر على البنك. ويعتقد البنك أن تحديد وحل المشاكل في مراحل الموافقة على تقييم المشروع هو أنجح وسيلة لضمان نزاهة معاملات البنك. ويلعب مكتب كبير مسؤولي الامتثال دوراً رئيسياً في هذه الجهود الوقائية، وتساعد أيضاً في مراقبة مخاطر النزاهة في المشاريع بعد الاستثمار.

إن مكتب كبير مسؤولي الامتثال مسؤول أيضاً عن التحقيق في مزاعم الاحتيال والفساد وسوء السلوك في المشاريع التي يمولها البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية. يجب على أي شخص، سواء داخل البنك أو خارجه، يشتبه في حدوث احتيال أو فساد، تقديم تقرير مكتوب عن طريق البريد الإلكتروني إلى compliance@ebrd.com إلى كبير مسؤولي الامتثال. سوف يعالج مكتب كبير مسؤولي الامتثال جميع القضايا التي تم الإبلاغ عنها للمتابعة. وسيتم مراجعة جميع التقارير، بما في ذلك التقارير مجهولة المصدر. ويمكن تقديم التقارير بأي لغة من لغات البنك أو الدول التي يعمل بها البنك. ويجب أن تتسم المعلومات المقدمة بحسن النية.

سياسة الوصول إلى المعلومات

تحدد سياسة الوصول إلى المعلومات كيفية قيام البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية بالإفصاح عن المعلومات والتشاور مع أصحاب المصلحة من أجل تعزيز وعي وفهم أفضل لاستراتيجياته وسياساته وعملياته بعد دخولها حيز النفاذ في ١ يناير ٢٠٢٠. يرجى زيارة صفحة [سياسة الوصول إلى المعلومات](#) لمعرفة ما هي المعلومات المتاحة من موقع الويب الخاص بالبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية.

يمكن تقديم طلبات محددة للحصول على المعلومات باستخدام [نموذج استفسارات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية](#) (باللغة الإنجليزية).

آلية المساءلة المستقلة للمشاريع (IPAM)

إذا لم تنجح الجهود المبذولة لمعالجة مخاوف الإفصاح البيئي أو الاجتماعي أو العام مع العميل أو البنك (على سبيل المثال، من خلال آلية التظلم على مستوى المشروع أو من خلال المشاركة المباشرة مع إدارة البنك)، فقد يسعى الأفراد والمنظمات إلى معالجة مخاوفهم من خلال آلية المساءلة المستقلة للمشاريع التابعة للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية.

تقوم آلية المساءلة المستقلة للمشاريع بشكل مستقل بمراجعة قضايا المشروع التي يُعتقد أنها تسببت (أو من المحتمل أن تسبب) في إحداث ضرر. والغرض من هذه الآلية هو: دعم الحوار بين أصحاب المصلحة في المشروع لحل قضايا الإفصاح

البيئي والاجتماعي والعام؛ لتحديد ما إذا كان البنك قد امتثل لـ [سياسته البيئية والاجتماعية](#) أو الأحكام الخاصة بالمشروع في [سياسة الوصول إلى المعلومات](#) الخاصة به؛ وعند الاقتضاء، لمعالجة أي حالات عدم امتثال موجود لهذه السياسات، مع منع عدم الامتثال في المستقبل من قبل البنك.

يرجى زيارة صفحة الويب [آلية المساءلة المستقلة للمشاريع](#) للاطلاع على المزيد من المعلومات عن الآلية ومهمتها، أو كيفية [تقديم طلب للمراجعة](#)، أو الاتصال بالآلية عن طريق البريد الإلكتروني ipam@ebrd.com للحصول على الإرشادات والمزيد من المعلومات حول الآلية وكيفية تقديم طلب.